

Verónica Navas: Derecho a Sanar Right to Heal

L'Hoxa
internaciónART
"estado profundo del arte hoy"

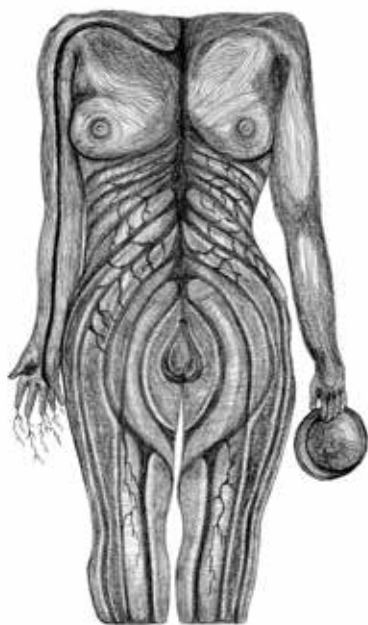
MUSEO DE FOMENTO
Y TRABAJADORES
M
colectivo de arte
l'hoxa.art



Verónica Navas: Derecho a Sanar. Ritual de epitelización



Verónica Navas: Derecho a Sanar. Ritual de epitelización



Verónica Navas: Derecho a Sanar. Ritual de epitelización

Los pobladores originarios del continente son quienes sostienen la tradición, conocimiento, práctica y defensa de la medicina natural, heredad de la cultura mesoamericana. En el primer intento de escribir esta reflexión quise decir "empírica", pero desistí pues es una práctica diversa, sustentada en el conocimiento asimilado desde tiempos remotos, anteriores a la existencia de galenos y laboratorios farmacéuticos.

Al médico chamán, awa o zukia, es a quien acuden en las comunidades para que apliquen estos saberes curativos ancestrales. Son las etnias indígenas que en el país han sido identificadas en ocho grupos actuales esparcidos en diversas regiones geográficas, todos son guerreros para la protección del hábitat. Verónica Navas es una artista contemporánea que a tomado como suyo el acercamiento a estas problemáticas y soluciones del lado de lo natural. Desde graduarse en años resientes en la Escuela de Arte y Comunicación Visual de la Universidad Nacional, y asistir a residencias en el país, Panamá y Colombia, participar en importantes exposiciones en museos, reconsidera estos saberes al acercar su mirada crítica al quehacer elevado al ritual sanativo, investigando a profundidad los secretos, simbolismos e imaginarios que le comparte la naturaleza.

Sin lugar a dudas son saberes que sólo se cuentan al oído, de persona a persona, en tanto que nada más tienen sentido para quienes creen en el poder de estos enigmas de una gran bio/cultura, la que llamamos Planeta Tierra y en particular Abya Yalá o continente americano.

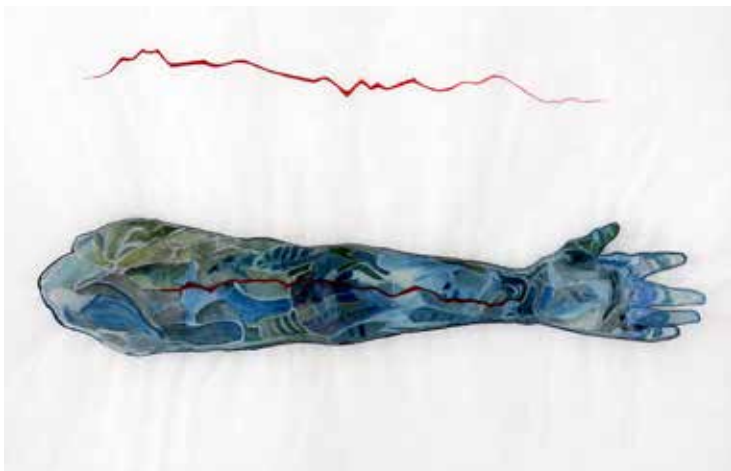
Verónica expresa en su reflexión que a ella le interesan los espacios donde articulan saberes comunales entre humanos y plantas. Habla de una dependencia tolerante con el entorno, donde encontrar plantas o árboles para extraer dichas pócimas sanativas y aprender cómo deben ser tratadas para que no pierdan el elixir que anima la salud, además que deben ser usados con tolerancia respetando la bio/ética del lugar.

The original inhabitants of the continent are the ones who sustain the tradition, knowledge, practice and defense of natural medicine, inherited from the Mesoamerican culture. In the first attempt to write this reflection I wanted to say "empirical", but I gave up because it is a diverse practice, based on the knowledge assimilated since ancient times, before the existence of doctors and pharmaceutical laboratories. The shaman doctor, awa or zukia, is the one who goes in the communities to apply this ancestral healing knowledge. They are the indigenous ethnic groups that in the country have been identified in eight current groups scattered in different geographical regions, all of them are warriors for the protection of the habitat.

Verónica Navas is a contemporary artist who has taken as her own the approach to these problems and solutions from the side of the natural. From graduating in years from the School of Art and Visual Communication of the National University, and attending residencies in the country, Panama and Colombia, Participating in important exhibitions in museums, he reconsiders this knowledge by bringing his critical gaze closer to the work elevated to the healing ritual, investigating in depth the secrets, symbolisms and imaginaries that nature shares with him.

Undoubtedly, it is knowledge that is only told in the ear, from person to person, while nothing else makes sense to those who believe in the power of these enigmas of a great bio/culture, the one we call Planet Earth and in particular Abya Yalá or the American continent.

Veronica expresses in her reflection that she is interested in spaces where communal knowledge between humans and plants is articulated. It speaks of a tolerant dependence on the environment, where you can find plants or trees to extract these healing potions and learn how they should be



Verónica Navas: Derecho a Sanar. Ritual de epitelización



Verónica Navas: Derecho a Sanar. Ritual de epitelización

La artista comenta: “Estas inteligencias vegetales sostienen una red de bienestar humano que ocurre paralelamente a la interacción mercado - extracción - cuerpo - territorio”.

Trabaja con el jícaro, no sólo porque se habla de este fruto del árbol “*Crecenthia kujete* o *alata*” en el *Popol Vu*, y es materia prima para tratarlo creativamente por parte de los artesanos y artistas.

Navas utiliza en su propuesta un jícaro herido, con una grieta que lo atraviesa de arriba abajo, simbolizando la herida que hemos permitido hacer violentando a la Tierra, dadas las prácticas extractivas indiscriminadas, la contaminación de ríos y mares con basura que ya nadie sabe donde poner o cómo tratar debido a los tóxicos que suben a la atmósfera tales como hollines benzínicos, gases efecto invernadero, todo lo que hoy degrada e incide en el clima, sensibles afectaciones que provocan incendios forestales, grandes tormentas y ciclones cada vez más destructivos, además del temido calentamiento global.

Esa brecha del planeta es visible y aunque la naturaleza nos ha dado plantas y flores para baños e infusiones que sanan lesiones del cuerpo y la piel, pero los humanos no hemos inventado una medicina para sanar al planeta.

Es visto como los detentores del poder en busca de eliminar estas prácticas de total equilibrio con la pachamama y la cultura, los insensatos exolian sus tierras, roban los saberes ancestrales, sus tecnologías vernáculas que saben de la tierra, saben del agua, del fuego, del aire, saben del tiempo y de los elementos con que el Creador del Universo nos donó para alcanzar bienestar y armonía. Pero lo hemos hecho al revés, y hoy intentamos eliminarlos en tanto son una competencia que impide llenar más sus arcas de riquezas.

Respecto al abordaje de su proyecto, Verónica Navas agrega: “El habitar o los modos de hacer generan una carga simbólica en el espacio. Sanar una herida colonial implica reconocer y reconstruir un conocimiento situado para entablar una nueva relación con el entorno”.

He ahí el paradigma, si tenemos cientos de años de tomar un tónico hecho de hierbas, flores, bejuco y raíces para sanar el asma, la tos, la taquicardia, la inflamación del vientre... Es necesario recuperar estas tradiciones y Verónica Navas nos lo demuestra con dibujos de un imaginario de conocimiento de nuestro cuerpo que sana gracias a esas pócimas de sabiduría ancestral. LFQ.



treated so that they do not lose the elixir that encourages health, in addition to the fact that they must be used with tolerance respecting the bio/ethics of the place.

The artist comments: “These plant intelligences sustain a network of human well-being that occurs in parallel to the interaction of market - extraction - body - territory.”

*She works with the gourd, not only because this fruit of the tree “*Crecenthia kujete* o *alata*” is spoken of in the *Popol Vu*, and it is raw material to be creatively treated by artisans and artists.*

Navas uses in his proposal a wounded gourd, with a crack that crosses it from top to bottom, symbolizing the wound that we have allowed to be made by violating the Earth, given the indiscriminate extractive practices, the pollution of rivers and seas with garbage that no one knows where to put or how to treat due to the toxins that rise into the atmosphere such as benzine soot, greenhouse gases, everything that today degrades

and affects the climate, sensitive effects that cause forest fires, major storms and increasingly destructive cyclones, in addition to the dreaded global warming. That gap of the planet is visible and although nature has given us plants and flowers for baths and infusions that heal injuries of the body and skin, but humans have not invented a medicine to heal the planet.

It is seen how the holders of power seek to eliminate these practices of total balance with Pachamama and culture, the foolish plunder their lands, steal their ancestral knowledge, their vernacular technologies that know about the earth, they know about water, fire, air, they know about time and the elements with which the Creator of the Universe gave us to achieve well-being and harmony. But we have done it the other way around, and today we are trying to eliminate them as they are a competition that prevents them from filling their coffers with riches.

Regarding the approach to her project, Verónica Navas adds: “Inhabiting or ways of doing things generate a symbolic charge in the space. Healing a colonial wound implies recognizing and reconstructing situated knowledge in order to establish a new relationship with the environment.”

That is the paradigm, if we have hundreds of years of taking a tonic made of herbs, flowers, vines and roots to heal asthma, cough, tachycardia, inflammation of the belly... It is necessary to recover these traditions and Verónica Navas shows us this with drawings of an imaginary of knowledge of our body that heals thanks to those potions of ancestral wisdom. LFQ.2024.